

ВЛИЯНИЕ МУЛЬТИМЕДИЙНЫХ ОНЛАЙН-РЕСУРСОВ НА КОММУНИКАТИВНУЮ КОМПЕТЕНЦИЮ ПРИ ИЗУЧЕНИИ РУССКОГО ЯЗЫКА КАК ИНОСТРАННОГО

О.Е. Павловская, О.С. Сахно

Аннотация. В современной методике РКИ приоритетным направлением является формирование коммуникативной компетенции обучающихся. Коммуникативность напрямую связана с коммуникативной компетенцией. При этом коммуникативные принципы равноценно могут быть применимы к чтению и письму, что вовлекает студентов в осмысление интерпретаций, выражение и обсуждение смыслов. Цель данного исследования — создать и апробировать новую модель обучения русскому языку как иностранному за счет повышения навыков коммуникативной компетенции. В исследовании было задействовано 96 студентов, изучающих русский язык в Кубанском государственном аграрном университете имени И.Т. Трубилина и в Кубанском государственном университете. Им было предложено на протяжении учебного года использовать для обучения мультимедийный ресурс, ориентированный на лингвокультурологический аспект. Контрольный тест по окончании исследования показал, что академическая успеваемость студентов в контексте коммуникативной компетенции улучшилась на 52%. Также в исследовании был использован междисциплинарный подход для объединения языкового фактора словарного запаса с неязыковым фактором межкультурной коммуникативной компетентности в объяснении выступления. Исследование направлено на повышение коммуникативной компетенции в изучении русского языка иностранными студентами за счет внедрения в образовательный процесс мультимедийных материалов на социокультурную тематику. Результаты можно применить в разработке новых методик, направленных на повышение уровня коммуникативной компетенции студентов.

Ключевые слова: лингвистическая, коммуникативная компетенция, повышение академической успеваемости, лингвокультуроведческая компетенция, мультимедийные ресурсы, устная и письменная речь, коммуникация.

Для цитирования: Павловская О.Е., Сахно О.С. Влияние мультимедийных онлайн-ресурсов на коммуникативную компетенцию при изучении русского языка как иностранного // Преподаватель XXI век. 2022. № 2. Часть 1. С. 185–196. DOI: 10.31862/2073-9613-2022-2-185-196

© Павловская О.Е., Сахно О.С., 2022



Контент доступен по лицензии Creative Commons Attribution 4.0 International License
The content is licensed under a Creative Commons Attribution 4.0 International License

THE IMPACT OF MULTIMEDIA ONLINE RESOURCES
ON COMMUNICATIVE COMPETENCE WHEN LEARNING RUSSIAN
AS A FOREIGN LANGUAGE

O.E. Pavlovskaya, O.S. Sakhno

Abstract. *Communicative competence of students is a priority in modern methodology of Russian as a foreign language. Communication skills are directly related to communicative competence. At the same time, communicative principles can be equally applied to reading and writing, which involves students in comprehending interpretations, expressing and discussing meanings. The aim of this study is to create and test a new model of teaching Russian as a foreign language by improving communicative competence skills. The study involved 96 students studying Russian language at the I.T. Trubilin Kuban State Agrarian University and at the Kuban State University. They were offered to use a multimedia resource, focused on the lingua-cultural aspect, for teaching during the academic year. The end-of-study test showed that the students' academic performance in the context of communicative competence improved by 52%. The study also used an interdisciplinary approach to combine the linguistic factor of vocabulary with the non-language factor of intercultural communicative competence in explaining a speech. The study aims to increase communicative competence in Russian language learning by foreign students through the introduction of multimedia materials on socio-cultural topics into the educational process. The results can be applied to develop new techniques aimed at increasing the level of communicative competence of students.*

Keywords: *linguistic competence, communicative competence, enhancement of academic performance, linguistic cultural competence, multimedia resources, oral and written speech, communication.*

186

Cite as: Pavlovskaya O.E., Sakhno O.S. The Impact of Multimedia Online Resources on Communicative Competence when Learning Russian as a Foreign Language. *Prepodavatel XXI vek. Russian Journal of Education*, 2022, No. 2, part 1, pp. 185–196. DOI: 10.31862/2073-9613-2022-2-185-196

Введение

Одной из главных задач изучения языка является коммуникация. Эффективное общение требует от человека способности функционировать в коммуникативных настройках и знать на высоком уровне как лексику, так и грамматику [1, с. 1030]. Таким образом, к коммуника-

тивным навыкам относятся два вида компонентов. Первый — речемыслительный, который способствует восприятию, пониманию, интерпретации и декодированию полученной информации; второй — когнитивный, отвечает за воспроизведение этой информации.

Коммуникативность напрямую связана с коммуникативной компетенцией.

Д. Хаймс впервые ввел и описал это понятие в середине 60-х годов XX века. Его позиция заключалась в том, что обучающиеся должны научиться не только правильно использовать грамматические и лексические единицы языка, но и обладать умением применять эти знания в разных социальных и коммуникативных ситуациях. Т.М. Балыхина утверждает, что коммуникативная компетенция берет свое начало в компонентах лингвистической и социолингвистической концепции [2, с. 46].

М. Канэйл и М. Свейн выделили 4 компонента коммуникативной компетенции [3, с. 11]:

1. Грамматическая проявляется на лексическом, синтаксическом, фонетическом и уровне словообразования.

2. Социолингвистическая компетенция затрагивает правила вежливости и этикета, разграничение и умение грамотно использовать стили речи в ситуациях и контекстах разного рода.

3. Дискурсивная компетенция — это навык, который представляет собой владение грамматическими и лексическими формами на достаточном уровне, чтобы составить цельный текст или диалог, сформулировать и выразить свое мнение.

4. Стратегическая компетенция функционирует, чтобы устранить ошибки студентов, все возможные пробелы в знаниях, а также для преодоления проблемы, когда обучающиеся не могут подобрать правильно лексические единицы или грамматические конструкции. Для этого нужно развивать у студентов умение использования вербальных и невербальных средств коммуникации.

Для учащихся, которые владеют языком на уровне А1-А2, последний компонент является наиболее важным. Он работает, когда проблему отсутствия нужного объема словарного запаса можно

компенсировать включением в речь невербальных компонентов и перефразированных средств. Главная функция данного процесса — повышение эффективности общения. Все эти компоненты стоит учитывать при создании учебных и методических материалов, а также в процессе формирования коммуникативной компетенции. Таким образом, студенты смогут более свободно и эффективно использовать изучаемый язык для общения вне учебного процесса.

Недостатки грамматических и аудиоязыковых методов изучения языков заключаются в их неспособности подготовить учащихся к реальному общению [4, с. 3–4], поэтому возникает множество альтернативных методов, все больше связанных с живой коммуникацией. Но данный метод не занимается исключительно развитием устного общения лицом к лицу. Коммуникативные принципы в равной степени применимы и к чтению, и к письму, которое побуждает учащихся выражать, интерпретировать и обсуждать определенные смыслы. Групповые задания являются качественным инструментом в контексте расширения возможностей и мотивации для общения. При этом групповая работа в классе или в паре не является основной составляющей образовательного процесса и вполне может быть исключена на некоторых занятиях без вреда для студентов. Обучение принципам общения построено на знаниях синтаксических основ и дискурса, в котором они используются, а также на понимании правил поведения в обществе. Метаязыковая осведомленность в совокупности с вышеупомянутыми компонентами также играет важную роль при изучении языка [там же с. 5].

Главным результатом формирования коммуникативной компетенции у студентов является умение корректно и легко ставить коммуникативные цели и

стратегии их преобразования в языковые формы. Ссылаясь на навыки использования норм культуры речи и этикета в условиях межкультурного общения, стоит также говорить об актуализации знаний студентов в сфере лингвокультурологии и социолингвистики [5, с. 6].

Коммуникативная компетенция отвечает за такие функции овладения иноязычным общением у студентов, как информационная, эмоционально-оценочная и этикетная.

Основными составляющими, которые входят в процесс изучения иностранного языка как средства общения, являются:

- проецирование разных тем и ситуаций непосредственного речевого погружения в среду страны изучаемого языка;
- формирование навыков социального общения;
- повышение осведомленности в сфере знаний социокультурологии в контексте мировой культуры с помощью лингвокультуроведческого материала.

Речевые навыки — это ведущий компонент в коммуникативной компетенции. Они формируются на основе лингвокультурологических и страноведческих знаний [там же, с. 2].

Представленные выше положения о составляющих коммуникативной компетенции в конечном итоге доказывают следующее: теоретическую основу коммуникативной компетенции образует система знаний о речеведческих понятиях, видах речевой деятельности и особенностях функционирования лексических единиц в процессе коммуникации. Практическая сторона — это рецептивные и продуктивные умения, воплощенные в речевой деятельности [6, с. 2].

Обзор литературы

В исследованиях современных зарубежных теоретиков и практиков ком-

муникативной компетенции (Н.-У. Lim, S.J. Savignon, М.Н. Salisbury, Е.Т. Pascarella, Ю.М. Измайловой, Е.М. Пискаревой) были изучены подходы к ее формированию. Расширенный интерактивный взгляд на языковое поведение, который дают исследования, создают перед учителями иностранных языков ряд проблем. Среди них вопросы о том, как следует интегрировать форму и функцию в учебную последовательность; что является подходящей нормой для обучающихся; как измерять уровень владения языком. Использование коммуникативных критериев влечет за собой приверженность решению этих непростых вопросов. Это требует нового акцента и на педагогическом образовании, чтобы убедиться, что сами учителя обладают коммуникативной компетенцией и могут обеспечить учащимся те виды спонтанного взаимодействия, в которых они нуждаются и которые будут наиболее продуктивными [4, с. 4].

Вклад в развитие языка как формальной, так и смысловой деятельности в классе/аудитории остается под вопросом в нынешних исследованиях. Оптимальная комбинация этих действий в любой учебной среде зависит от возраста обучающегося, характера и продолжительности учебного процесса, возможностей языкового контакта вне класса, подготовки учителя. Однако для развития коммуникативной компетенции стоит поддерживать интеграцию упражнений, ориентированных на форму, с опытом, ориентированным на значение. Действительно, грамматика важна; и обучающиеся лучше всего сосредотачиваются на ее изучении, когда она связана с коммуникативными потребностями и их опытом. Не следует также воспринимать явное внимание к форме как ограниченное морфосинтаксическими особенностями на уровне предложения. Более широкие характеристики

дискурса, которые участвуют в формировании коммуникативных навыков при изучении русского языка, отражаются в образовательной программе неравномерно. Например, коммуникативные умения продуктивных видов речевой деятельности получают исключительно вербальное воплощение. В их основе лежит генерирование высказываний разной жанрово-стилистической принадлежности в устной и письменной формах. Для субъектов коммуникации не менее важным остается использование рецептивных видов речевой деятельности, на эффективность которых влияет способность реципиента воспринимать и понимать устную и письменную речь, реагировать на нее, качественно преобразуя полученную информацию. Далее они смогут использовать ее для решения собственных коммуникативных задач [6, с. 3].

Существует две формы иноязычной коммуникативной компетенции: общеевропейская и российская, которые имеют между собой ряд общих характеристик. Российская делится на языковую, речевую, социокультурную, компенсаторную и учебно-познавательную, в то время как общеевропейская состоит из таких компетенций:

- грамматическая (связана со знанием лексических, синтаксических, морфологических, семантических и фонетических норм). Эта категория отвечает за воспроизведение полученных знаний и буквальных значений высказываний;
- социолингвистическая касается контекстов, в которых воспринимаются и воспроизводятся высказывания со стороны социолингвистики. Здесь стоит говорить о статусе коммуникантов, целях и условиях их взаимодействия;
- дискурсивная, которая отвечает за умение сочетать грамматические и семантические формы и значения в устной

и письменной речи, достигая целостности текста;

- стратегическая способствует овладению коммуникативными стратегиями, которые повышают эффективность общения и устраняют возникающие проблемы.

Они создают полноценный комплекс основных навыков учащихся. Поскольку существующая модель коммуникативной компетенции нуждается в улучшении, некоторые российские исследователи (Л.Е. Алексеева, В.В. Сафонова, Е.Н. Соловова) предложили ввести ряд компонентов предметного содержания в образовательную программу с использованием составляющих общеевропейской модели компетенции.

В последнее десятилетие идея интеграции преподавания культуры в изучение иностранного языка была предложена многими исследователями [1]. Это можно рассматривать как показатель качественного образования в сфере изучения иностранных языков.

А. Фантини и А. Тирмизи [7] определяют межкультурную коммуникативную компетенцию как «набор навыков, необходимых для эффективного и правильного взаимодействия с другими людьми, которые имеют определенные культурно-лингвистические отличия». Обучаясь за границей, вполне вероятно, что студенты столкнутся со многими аспектами жизни, которые отличаются от тех, с которыми они обычно сталкиваются в родной стране. Помимо этих общих культурных различий иностранным студентам нужно приспособиться к новой академической и бытовой среде. Но не все ученики справляются хорошо с этими отличиями. Для студентов, которые не могут приспособиться к новому для них формату обучения, есть возможность того, что их последующий академический уровень изменится в худшую сторону. Во избежание

этого иностранным студентам необходимо знать о культурных традициях и различиях между их родной страной и страной, где они проходят обучение. Особенно это касается изучения языков, так как язык напрямую связан с культурой и развитием страны [8, с. 86].

Лонгитюдные данные были собраны М.Х. Солсбери [9] на основе национального исследования студентов колледжей, чтобы изучить влияние обучения за границей на межкультурную коммуникативную компетентность. Исследование показало, что при строгих аналитических условиях обучение за границей оказывает положительное влияние на межкультурную коммуникативную компетентность, и этот эффект «кажется скорее общим, чем условным» [8, с. 87].

Педагоги стали больше ценить роль, которую культура играет в овладении языком. Многие теперь верят, что язык обучения во многих отношениях связан с культурной составляющей. Данные показали, что язык и культура являются родственными, а словарный запас и грамматика частично структурируют характер общения.

Экстралингвистические элементы, такие как ценности, убеждения, нормы и традиции, также являются ключевыми компонентами коммуникационных обменов. Достижение более высокого уровня знания языка зависит от мышления человека, говорящего на этом языке, а мышление, в свою очередь, требует глубокого культурного понимания [1, с. 1031].

Задачи, методы и материалы

Исследование, которое было положено в основу данной статьи, направлено на создание новой модели обучения, которая может повлиять на эффективность коммуникативной компетентности иностранных

студентов (за счет использования мультимедийных онлайн-ресурсов). Исследование было проведено с целью улучшения академической успеваемости с упором на межкультурную коммуникативную компетентность.

Следующие исследовательские вопросы ориентируют эту статью:

1. Как в существующих исследованиях раскрывается понятие «коммуникативная компетентность» в изучении языка в связи с культурологической составляющей (межкультурной коммуникативной компетентностью)?

2. Является ли межкультурная коммуникативная компетентность важным аспектом для повышения академической успеваемости студентов в изучении русского языка как иностранного?

3. Как словарный запас влияет на уровень коммуникативной компетентности?

4. Каковы ключевые мультимедийные методы обучения, которые необходимы для изучения русского языка как иностранного в контексте коммуникативной компетентности?

Главная идея исследования заключается в том, что повышение коммуникативной компетентности иностранными студентами на занятиях по русскому языку осуществлялось эффективнее методом внедрения в учебный процесс мультимедийных материалов, которые имели социокультурную составляющую.

В исследовании участвовали две группы иностранных студентов, которые изучали русский язык как иностранный. Первая группа — студенты II курса, обучающиеся на кафедре русского языка и речевой коммуникации Кубанского государственного аграрного университета имени И.Т. Трубилина. Студенты второй группы были участниками программы обмена и изучали язык на кафедре русского языка как иностранного Кубанского

государственного университета. В исследовании, которое стартовало в начале учебного года и закончилось в его конце, принимали участие 96 студентов: 51 — в первой группе и 45 человек — во второй. Их возраст варьировался от 18 до 27. Средний возраст участников составлял 20 лет.

Первый этап исследования заключался в прохождении студентами ряда заданий (контрольного теста), используемых для анализа качества и уровня словарного запаса; письменного задания, составляющего основу для выявления лексического богатства; краткую анкету для мультикультурных личностей, используемую для измерения межкультурной коммуникативной компетентности. Тест состоял из тридцати вопросов, которые были сфокусированы на определении качества словарного запаса студентов. Он проводился дистанционно с помощью онлайн-ресурса Quizlet и был составлен группой преподавателей из двух университетов, в которых проводилось исследование. Все тесты были апробированы перед тем, как дать их участникам. Вторая часть теста включала написание текста размером минимум 300 слов на тему «Туризм в России». Она проводилась в аудитории, и на ее выполнение студентам было выделено 45 минут. Студенты также были оповещены, что оценки будут выставлены с учетом как качества, так и количества письменного материала, который они подготовили. Результаты заданий были обработаны преподавателями. Рукописные сочинения студентов были транскрибированные на компьютере в Microsoft Word для анализа разных маркеров лексического богатства.

Согласно Е.И. Пассову, преподаватель не всегда может в полной мере передать студентам свои знания, поскольку для этого нет специального канала [10].

Найдя и используя его в образовательной программе, появляются необходимые условия для успешной передачи молодому поколению социального и культурного опыта. А.Н. Щукин предполагает, что коммуникативные задачи курса РКИ могут быть решены лишь при условии обязательного и постоянного взаимодействия участников общения в рамках аудиторных занятий. Но с появлением большого количества разнообразных интернет-ресурсов эта цель может быть достигнута даже при меньшем использовании коммуникативных практик живого общения [11], поэтому вторым этапом данного исследования стало внедрение мультимедийных ресурсов в учебный процесс. Основой формирующего этапа эксперимента был сервис «Юна» (youna.ru). Данные портала предназначены для иностранных студентов, изучающих русский язык с упором на лингвокультурологический аспект. Представленный там языковой материал подобран с учетом тематических и ситуативных особенностей и направлен на повышение уровня культуры и образованности студентов. Особенностью ресурса является интерактивность методов обучения. Например, аудиоматериалы, использование которых способствует монологическому и диалогическому высказыванию, составляют основу теоретического наполнения. Также особое место занимают мультимедийные материалы, которые являются не только интересными для студентов, но и служат для детализации и закрепления лексических знаний в контексте аудирования, говорения, письма и чтения. О.Я. Гойхман, анализируя потенциал мультимедийных онлайн-ресурсов для образования, отмечает их положительное влияние на академическую успеваемость в контексте развития коммуникативной компетенции у студентов [12].

На протяжении всего учебного года студенты еженедельно работали с этим порталом, который включал в себя интерактивные упражнения с использованием тестовых заданий, письменных упражнений, а также аудио- и видеоматериалов, которые дополнили занятия по русскому языку. Данный сервис был выбран как наиболее эффективный, поскольку основной акцент в упражнениях делается на отработку речевых навыков в разных коммуникативных ситуациях. Он может быть использован как самостоятельно вне аудитории, так и для работы вживую со студентами. Обучающиеся взаимодействовали как друг с другом, так и с преподавателями в форме диалогов и полилогов на различные темы, которые были представлены каждому с помощью сайта.

На заключительном этапе констатирующего эксперимента был проведен анализ исходного уровня сформированности коммуникативной компетенции. Для проверки полученных студентами знаний и навыков был использован такой же вид контроля, как и на первом этапе: онлайн-тест и письменное задание в виде текста на ту же тему. Результаты были проверены преподавателями.

Все участники были проинформированы о добровольном характере исследования. Их также заверили в конфиденциальности полученных результатов теста и окончательных академических результатов. Исследование было утверждено этическим комитетом на базе Кубанского государственного аграрного университета имени И.Т. Трубилина. Все процессы, выполняемые в исследовании с участием людей, соответствовали этическим стандартам институционального исследования. Информированное согласие было получено от всех участников, включенных в исследование. Этические вопросы в ходе исследования не были нарушены.

Результаты и обсуждение

По результатам первого теста у 60% участников были выявлены такие слабые стороны, как низкий уровень знаний о русской культуре и владения видами речевой деятельности на основе допущенных ошибок социолингвистического характера. 40% студентов справились с письменным заданием в соответствии с заявленным уровнем и раскрыли предложенную тему сочинения. Из этого следует, что для иностранных студентов существует потребность внедрения в учебные программы учебных материалов с упором на социокультурную составляющую.

Эффективность работы студентов в таком формате определялась результатами контрольного теста. Поскольку учащиеся должны были написать сочинение на одну и ту же тему на начальном этапе эксперимента и по окончании, это позволило выяснить, насколько изменился их словарный запас. Результаты показали, что словарный запас участников значительно прогрессировал по итогам года, поскольку 92% из них создали оригинальные тексты, используя синонимические ряды, более сложные грамматические конструкции, эмоциональную лексику, проанализировали опыт культурного развития и продемонстрировали эволюцию знаний особенностей русской культуры. Студенты разграничили свою письменную речь на формальную и неформальную, допустили значительно меньше социолингвистических ошибок, а также решили коммуникативные задачи в различных социальных и культурных контекстах. Таким образом, уровень коммуникативной компетенции среди студентов вырос на 52%.

Средний балл по русскому языку также учитывался и был рассчитан в конце учебного года, чтобы убедиться, что всем участникам выставлены окончательные

баллы, которые дают точную оценку уровня коммуникативной компетенции. Он показал, что уровень сформированности коммуникативной компетенции двух экспериментальных групп вырос по всем показателям: учащиеся перешли на использование русского языка в повседневном общении друг с другом, научились применять языковые средства всех уровней с целью реализации коммуникативной функции. Было также достигнуто высокое качество ориентирования студентов во всех сферах общественной жизни, без чего невозможно осуществить выход в образовательное пространство с высоким уровнем коммуникативной компетенции.

Это доказывает, что формирование межкультурной коммуникативной компетенции может быть включено в учебный процесс на всех уровнях. Исследование показывает, что поскольку в центре внимания находится межкультурная осведомленность и ее развитие, целесообразно использовать родной язык учащихся, особенно на начальных этапах обучения. По мере продвижения обучающихся, лингвистические задачи могут требовать большего внимания к целевому языку. Лингвистическая компетенция, необходимая для успешного прохождения каждого этапа обучения, примерно соответствует уровню культурной компетенции [1, с. 1031].

Исследования показали, что даже в тех случаях, когда иностранные студенты достигли необходимого языкового уровня, например, для поступления в университет, они по-прежнему сталкиваются со множеством трудностей в организации своей академической деятельности [13]. Поэтому ученые исследуют все возможные факторы, которые могли бы объяснить эти трудности с обучением иностранных студентов. Межкультурная коммуникативная компетенция была определена как важный

компонент, влияющий на обучение иностранных студентов [14]. Из этого следует, что внедрение межкультурной коммуникативной компетенции может помочь сделать прогнозную модель на основе уровня владения языком более полной [15].

Разработчики учебных программ должны быть заинтересованы в формулировании основных целей и контекстов для общения учащихся, поскольку изучение русского языка переходит из сферы образования в сферу повседневной и бытовой жизни.

В заключение можно выделить две основные проблемы, которые возникают при формировании коммуникативной компетенции в процессе изучения иностранного языка, что в определенной степени влияет на неоднозначность ситуации в нынешней модели обучения [16, с. 85]:

- в современной практике не существует единого определения термина «иноязычная коммуникативная компетенция» так же, как и единого состава компонентов коммуникативной компетенции в изучении иностранных языков, представленного эмпирическими данными;
- недостаточным может быть практика говорения в некоторых учебных заведениях, поскольку большое количество студентов в группах создает сложности для успешного осуществления этого аспекта.

Заключение

Достижение высокого уровня коммуникативной компетенции является одной из главных целей при изучении иностранного языка, что непосредственно влияет на коммуникативную функцию самого языка. Для повышения коммуникативной компетенции у студентов, изучающих русский язык как иностранный в университете, было предложено использование

мультимедийного онлайн-ресурса на протяжении одного учебного года. Это содействовало повышению академической успеваемости, а также формированию новых навыков и знаний в разделах лексики, фонетики, грамматики, норм их использования в устной и письменной речи. Результаты исследования показали, что у студентов двух экспериментальных групп вырос уровень культуры и речевого этикета по всем показателям. Обучающиеся перешли на использование русского языка в повседневном общении друг с другом, научились применять разнообразные языковые средства с целью реализации коммуникативной функции. Уровень

коммуникативной компетенции среди студентов вырос на 52%. Это доказывает, что формирование межкультурной коммуникативной компетенции может быть включено в учебный процесс на всех уровнях.

Исследование имеет значение для разработки будущих инициатив в области образования и педагогики, связанных с продвижением всех возможных методов, способствующих повышению коммуникативной компетенции, которые применяются в изучении иностранных языков. Дальнейшие исследования могут быть сосредоточены на дистанционных методах развития коммуникативной компетенции.

СПИСОК ИСТОЧНИКОВ И ЛИТЕРАТУРЫ

1. *Lim, H.-Y., Griffith, W.I.* Developing Intercultural Communicative Competence in Foreign Language Learning // *Sociology and Anthropology*. 2016. Vol. 4 (11). P. 1030–1035.
2. *Бальхина, Т.М.* Методика преподавания русского языка как неродного (нового): учебное пособие для преподавателей и студентов. М.: Издательство Российского университета дружбы народов, 2007. 185 с.
3. *Занкова, А.А.* К практике использования коммуникативного подхода в преподавании русского языка как иностранного // *Crede Experto: транспорт, общество, образование, язык*. 2016. № 4. С. 1–10.
4. *Savignon, S.J.* Communicative Competence. The TESOL Encyclopedia of English Language Teaching. John Wiley & Sons, Inc., 2017. P. 1–7.
5. *Измайлова, Ю.М., Пискарева, Е.М.* Формирование коммуникативной языковой компетенции и ее компоненты. Саратов: СГТУ, 2010. 7 с.
6. *Литвинко, Ф.М.* Коммуникативная компетенция как методическое понятие // *Коммуникативная компетенция: принципы, методы, приемы формирования: сб. науч. статей*. Минск. 2009. С. 1–6.
7. *Fantini, A., Tirmizi, A.* Exploring and Assessing Intercultural Competence. Final Report of a Research Project Conducted by the Federation of the Experiment in International Living with Funding Support from the Center for Social Development at Washington University. St. Louis, Missouri, 2006. 75 p.
8. *Wang-Taylor, Y., Milton, J.* Predicting International Students' Academic Success with Vocabulary And Intercultural Communicative Competence // *Journal of Applied Linguistics*. 2019. Vol. 32. P. 83–101.
9. *Salisbury, M.H., An, B.P., Pascarella, E.T.* The Effect of Study Abroad on Intercultural Competence among Undergraduate College Students // *Journal of Student Affairs Research and Practice*. 2013. Vol. 50 (1). P. 1–20.

10. Пассов, Е.И. Программа-концепция коммуникативного иноязычного образования. Москва: Просвещение, 2000. 159 с.
11. Щукин, А.Н. Современные интенсивные методы и технологии обучения иностранным языкам. Москва: Филоматис, 2008. 188 с.
12. Гойхман, О.Я. Коммуникативная методика проведения практических занятий // Цивилизация знаний: российские реалии: сборник научной конференции. Москва: Издательство Рособразования, 2014. С. 82–84.
13. Murray, D.E. The World of English Language Teaching: Creating Equity or Inequity? // Language Teaching Research. 2020. Vol. 24 (1). P. 60–70.
14. Van der Zee, K., Van Oudenhoven, J.P. The Multicultural Personality Questionnaire: Reliability and Validity of Self- And Other Ratings of Multicultural Effectiveness // Journal of Research in Personality. 2001. Vol. 35 (3). P. 278–288.
15. Daller, M., Wang, Y. Predicting Study Success of International Students // Applied Linguistics Review. 2017. Vol. 8 (4). P. 355–374.
16. Таюрская, Н.П. Иноязычная коммуникативная компетенция: зарубежный и российский опыт // Гуманитарный вектор. Серия: Педагогика, психология. 2015. № 1 (41). С. 83–87.

REFERENCES

1. Lim, H.-Y., Griffith, W.I. Developing Intercultural Communicative Competence in Foreign Language Learning, *Sociology and Anthropology*, 2016, vol. 4, No. 11, pp. 1030–1035.
2. Balykhina, T.M. *Metodika prepodavaniya russkogo yazyka kak nerodnogo (novogo): uchebnoye posobiye dlya prepodavateley i studentov* [Methods of Teaching Russian as a Non-Native (New) Language: Textbook for Teachers and Students]. Moscow, Publishing House of the Peoples' Friendship University of Russia, 2007, 185 p. (in Russ.)
3. Zankova, A.A. K praktike ispolzovaniya kommunikativnogo podkhoda v prepodavanii russkogo yazyka kak inostrannogo [On the Practice of Using a Communicative Approach in Teaching Russian as a Foreign Language], *Crede Experto: transport, obshchestvo, obrazovaniye, yazyk = Crede Experto: Transport, Society, Education, Language*, 2016, vol. 4, pp. 1–10. (in Russ.)
4. Savignon, S.J. Communicative Competence. In: *The TESOL Encyclopedia of English Language Teaching*. John Wiley & Sons, Inc., 2017, pp. 1–7.
5. Izmaylova, Y.M., Piskareva, Y.M. *Formirovaniye kommunikativnoy yazykovoy kompetentsii i yeye komponenty* [Formation of Communicative Language Competence and Its Components]. Saratov, Saratovskij gosudarstvennyj tekhnicheskij universitet, 2010, 7 p. (in Russ.)
6. Litvinko, F.M. Kommunikativnaya kompetentsiya kak metodicheskoye ponyatiye [Communicative Competence as a Methodological Concept]. In: *Kommunikativnaya kompetentsiya: printsipy, metody, priyemy formirovaniya* [Communicative Competence: Principles, Methods, Methods of Formation]: Collection of Scientific Articles. Minsk, 2009, vol. 9, pp. 1–6. (in Russ.)
7. Fantini, A., Tirmizi, A. *Exploring and Assessing Intercultural Competence*. Final Report of a Research Project Conducted by the Federation of The Experiment in International Living with Funding Support from the Center for Social Development at Washington University, St. Louis, Missouri, 2006, 75 p.
8. Wang-Taylor, Y., Milton, J. Predicting International Students' Academic Success with Vocabulary and Intercultural Communicative Competence, *Journal of Applied Linguistics*, 2019, vol. 32, pp. 83–101.

9. Salisbury, M.H., An, B.P., Pascarella, E.T. The effect of study abroad on intercultural competence among undergraduate college students, *Journal of Student Affairs Research and Practice*, 2013, vol. 50, No. 1, pp. 1–20.
10. Passov, Y.I. *Programma-kontsepsiya kommunikativnogo inoyazychnogo obrazovaniya* [Program-Concept of Communicative Foreign Language Education]. Moscow, Education, 2000, 159 p. (in Russ.)
11. Shchukin, A.N. *Sovremennyye intensivnyye metody i tekhnologii obucheniya inostrannym yazykam* [Modern Intensive Methods and Technologies for Teaching Foreign Languages]. Moscow, Philomatis, 2008, 188 p. (in Russ.)
12. Goykhman, O.Y. Kommunikativnaya metodika provedeniya prakticheskikh zanyatiy [Communicative Methodology for Conducting Practical Classes]. In: *Tsivilizatsiya znaniy: rossiyskiye realii* [The Civilization of Knowledge: Russian Realities]: A Collection of Scientific Conferences. Moscow, Rossijskij novyj universitet, 2014, pp. 82–84. (in Russ.)
13. Murray, D.E. The World of English Language Teaching: Creating Equity or Inequity? *Language Teaching Research*, 2020, vol. 24, No. 1, pp. 60–70.
14. Van der Zee, K., Van Oudenhoven, J.P. The Multicultural Personality Questionnaire: Reliability and Validity of Self- and Other Ratings of Multicultural Effectiveness, *Journal of Research in Personality*, 2001, vol. 35, No. 3, pp. 278–288.
15. Daller, M., Wang, Y. Predicting Study Success of International Students, *Applied Linguistics Review*, 2017, vol. 8, No. 4, pp. 355–374.
16. Tayurskaya, N.P. Inoyazychnaya kommunikativnaya kompetentsiya: zarubezhnyy i rossiyskiy opyt [Foreign Language Communicative Competence: Foreign and Russian Experience], *Gumanitarnyj vektor. Seriya: Pedagogika, psihologiya* [Humanitarian Vector. Series: Pedagogy, Psychology], 2015, vol. 1, No. 41, pp. 83–87. (in Russ.)

Павловская Ольга Евгеньевна, доктор филологических наук, заведующий кафедрой, кафедра русского языка и речевой коммуникации, Кубанский государственный аграрный университет им. акад. А.И. Трубилина, oera@mail.ru

Olga E. Pavlovskaya, ScD in Philology, Chairperson, Russian Language and Speech Communication Department, A.I. Trublin Kuban State Agrarian University, oera@mail.ru

Сахно Ольга Сергеевна, кандидат филологических наук, доцент, кафедра русского языка и речевой коммуникации, Кубанский государственный аграрный университет им. акад. А.И. Трубилина, olga_sakhno@mail.ru

Olga S. Sakhno, PhD in Philology, Associate Professor, Russian Language and Speech Communication Department, A.I. Trubilin Kuban State Agrarian University, olga_sakhno@mail.ru

Статья поступила в редакцию 28.02.2022. Принята к публикации 02.04.2022

The paper was submitted 28.02.2022. Accepted for publication 02.04.2022